



Xtra Rail

Die Gepäckträgerstrebe schafft eine zweite Gepäckebene für Seitentaschen. Die Klemmen sind drehbar, horizontal verschiebbar und passen sich jedem Strebenwinkel und -abstand an. [1] Bei Gepäckträgerstreben \varnothing 8–11 mm werden die 4 kurzen Schrauben verwendet. Bei Gepäckträgerstreben \varnothing 12–16 mm sind die 4 längeren Schrauben zu benutzen. [2] Zunächst die Schrauben, die in die Bolzen geschraubt werden, leicht fixieren. Die Xtra Rail mit den äußeren Klemmbacken seitlich am Träger platzieren.

EN The Xtra Rail creates a second luggage level for panniers. The clamps can be rotated and horizontally moved to adapt to any tube angle and distance. [1] Use the 4 short screws for rails \varnothing 8–11 mm. The longer screws fit \varnothing 12–16 mm. [2] Slightly tighten the screws that screw into the bolts. Place the Xtra Rail with the outer clamps on the side of the carrier.

FR Le Xtra Rail crée un deuxième niveau pour les sacoches. Les fixations peuvent être tournées et coulissées horizontalement pour s'adapter à l'angle et à la distance du tube. [1] Les 4 vis courtes sont utilisées pour les rails de \varnothing 8–11 mm. Les vis plus longues s'adaptent aux rails de \varnothing 12–16 mm. [2] Serrez légèrement les vis qui se vissent dans les boulons. Placez le Xtra Rail avec les pinces extérieures sur le côté du porte-bagages.

Xtra Rail

[3] Die inneren Klemmbacken um die Strebe herum schwenken und mit zweiter Schraube leicht fixieren. [4] Gewünschte Höhe am Gepäckträger wählen. Danach alle 4 Schrauben im Wechsel gleichmäßig leicht anziehen. [5] Die Strebe parallel zum Gepäckträger ausrichten und die 4 Schrauben final anziehen 2,5–3 Nm. Die maximale Klemmbreite beträgt 305 mm.

EN [3] Pivot the inner clamps around the tube and slightly fix the second screw. [4] Select the desired height on the carrier. Make sure that all 4 bolts are tightened evenly in alternation. [5] Adjust the Xtra Rail parallel to the carrier rails and tighten the 4 screws 2,5–3 Nm finally. The maximum clamp width is 305 mm.

FR [3] Pivotez les pinces intérieures autour du tube et fixez légèrement la deuxième vis. [4] Sélectionnez la hauteur souhaitée sur le support. Assurez vous que les 4 vis sont serrées régulièrement en alternance. [5] Ajustez le Xtra Rail parallèlement aux rail du porte-bagages et serrez les 4 vis à 2,5–3 Nm. La largeur maximale des pinces est de 305 mm.

Xtra Rail

[6] Um die Strebe bei Bedarf zu kürzen, die Xtra Rail demontieren, anschließend die seitlichen Kappen abziehen und die Strebe auf die gewünschte Länge absägen.

Wichtig: Vor jeder Fahrt korrekte Verriegelung und festen Sitz des Zubehörs prüfen. Seitentasche vor Transport auf dem Auto-Fahrradträger unbedingt abnehmen! **Belastbar bis 10 kg.**

EN [6] To shorten the rail if necessary, disassemble the Xtra Rail, remove the side caps then and cut the rail to the right length. **Important:** Make sure the accessory is firmly locked before each ride. Remove the pannier before transporting the bike on a car rack. **Maximum load 10 kg.**

FR [6] Pour écourter le rail si nécessaire, démontez le Xtra Rail, ensuite retirez les capots latéraux et coupez le rail à la longueur qui convient. **Important:** Vérifiez que les éléments sont correctement fixés avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer la sacoche lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos. **Poids maximum 10 kg.**